



PROTOKOLL DER SITZUNG DES TECHNISCHEN KOMITTEES AN DEN TAGEN

27., 28. und 29. Juli 1977 in Utrecht

TEILNEHMER

Herr Bertelsmann
Herr Segaar

An den Tagen 27., 28. und 29. Juli 1977 traten in Utrecht (Niederlande) die Mitglieder des Technischen Komitees der Organisation zusammen, um die erforderlichen Vorbereitungen für den XXIII. Internationalen Berufswettbewerb zu beginnen.

Herr Hamer
Herr Vastiau
Herr Poitevin
Herr Clayton
Herr Kholdebarin

Es nehmen die Herren Bertelsmann und Segaar teil. Ersterer als Präsident des nationalen Niederländischen Komitees, und letzterer als Inspekteur des Erziehungsministeriums, das diesen XXIII. Wettbewerb "patronisiert".

Herr Omata
Herr Kang
Herr Biedermann
Herr Bammer

Herr Hamer stellt Herrn Bertelsmann als neuen Präsidenten des Nationalen niederländischen Komitees vor, nachdem, wie alle wissen, unser unverbrüchlicher und guter Freund Herr Laman Trip verstorben ist. Wir erinnern uns seiner aufgrund seiner aufrechten Haltung und seiner sehr geschätzten und wirksamen Hingabe an unsere Wettbewerbe, sowie an alles, was eine Bildungsaufgabe für unsere Jugendlichen darstellt.

Herr Liu S.72
Herr Maestu
Herr Lewis
Herr Nispel
Herr Dressel
Herr Gonthier

Herr Bertelsmann er reift das Wort und dankt für die Anwesenheit aller Vertreter auf diesen Sitzungen und wünscht ihnen, dass ihre Tätigkeit ein Exponent der Arbeit und der Ziele darstellen soll, die wir auf diese n Wettbewerben erreichen wollen. Er hofft, dass aus dem guten Willen und dem Einsatz aller der beste Erfolg erzielt wird, und dass sie einen angenehmen Aufenthalt in den Niederlanden haben mögen, weswegen er ihnen den Willkommensgruss dieses Landes entbietet und dessen bedingungslose Gastfreundschaft darbietet.

SEKRETARIAT

Herr Albert
Herr Capdepón
Herr Martínez

Herr Segaar als Vertreter des Niederländischen Erziehungsministeriums teilt mit, dass sein Ministerium die Ziele,

die auf diesen Wettbewerben verfolgt werden, immer mit der Bedeutung bewertete, die sie verdienen, , da sie viel für die berufliche Vervollkommnung der Jugend darstellen. Das Ministerium wird dieser Tätigkeit auch weiterhin gern seine Aufmerksamkeit widmen.

Anschliessend beginnt Herr Hamer als Vorsitzender des Technischen Komitees die Sitzung und stellt die Herren des Niederländischen Komitees vor, die an der Vorbereitung dieses Wettbewerbes mitarbeiten. Sodann werden die nachstehenden Punkte der Tagesordnung besprochen.

Zusammensetzung der Bewertungsausschüsse

Die Zusammensetzung dieser Bewertungsausschüsse wird überprüft. Da der Technische Vertreter Luxemburgs nicht anwesend ist, übernimmt den Vorsitz der Kommissionen V und VIII Herr Kang, der Vertreter Koreas. Bei den übrigen Kommissionen ergibt sich keine Veränderung.

Auswahl der Übungsarbeiten

Dem Präsidenten der Kommissionen wird eine Sammlung der auf der Wiener Sitzung vorausgewählten Übungsarbeiten übergeben, damit mit den Experten die endgültige Übungsarbeit festgelegt wird, die die Wettbewerber auf diesem XXIII. Wettbewerb auszuführen haben.



NEDERLANDS COMITE VOOR NATIONALE EN INTERNATIONALE BEROEPENMANIFESTATIES

Secretariaat: Postbus 60 - 1180 AB Amstelveen, tel. (020) 410655. Telegramadres: Ambecon-Amstelveen.

Nach Durchführung der Auswahl nimmt das Komitee den Vorschlag der Kommissionen an, und infolgedessen werden die Wettbewerber die Übungsarbeiten ausführen, die in Anhang Nr. 1 stehen.

Die Bewertungsschemata für die Arbeiten stehen in Anhang Nr. 2.

Endgültige Liste der Wettbewerber

Der Sekretär Bergibt den Vertretern jedes Landes die provisorische Namensliste der angemeldeten Wettbewerber und bittet um Revision und Kontrolle dieser, sowie um Überprüfung der korrekten Schreibweise der Vor- und Nachnamen, des Geburtsdatums und der Sprache, die jeder Wettbewerber spricht, um die endgültige Liste aufzustellen.

"Demonstrations-Arbeiten" D.21

Herr Kang, der mit der Vorbereitung der Übungsarbeiten für die Berufe Kraftfahrzeugmechaniker und Koch beauftragt ist, berichtet, dass vom Niederländischen Komitee alle notwendigen Mittel vorgesehen worden sind, und er hofft, dass die Arbeiten normal durchgeführt werden werden.

Berufsbeschreibungen D.22

Auf den Sitzungen in Teneriffa und Wien beschloss das Technische Komitee, die Berufsbeschreibungen für Technischen Zeichner, Modelltischler, Sanitär-Installateur, Starkstrom-Elektriker und Maler zu revidieren. Zu diesem Zweck wurde für jeden Beruf eine Kommission gebildet. Diese Kommissionen wurden gemäss Anhang Nr. 3 gebildet und werden am Mittwoch nachmittag, den 29.6., zusammentreten, um die ihnen vom Komitee übertragenen Aufgaben durchzuführen.

Bewertung der für die Arbeit gebrauchten Zeit C.7

Die Herren Maestu und Nispel beantragen, dass die Form der Bewertung der Zeit, in der jeder Wettbewerber seine Arbeit ausführt, erneut studiert wird, da auf den früheren Wettbewerben kein einheitliches System angewandt wurde und die Bewertungsausschüsse verschiedene Kriterien benutzten.

Da das aufgerollte Thema eine grosse Bedeutung besitzt, beschliesst der Herr Vorsitzende, dass diese Angelegenheit auf einer besonderen Sitzung am 1. Juli um 10 Uhr besprochen und entschieden wird.

DER SEKRETAR

gez. F. Albert

EJERCICIOS SELECCIONADOS
SELECTED EXERCISES

=====

N ^o NO.	ESPECIALIDADES TRADES	PROPUESTAS SELECCIONADAS SELECTED PROPOSALS
=====	=====	=====
1	Ajuste Fitting	Japón-Japan
2	Matrickería Press tool making	Holanda-Netherlands
3	Mecánica de precisión Instrument making	Austria
4	Relojería Watch making	Japón/Suiza - Japan/Switzerland
5	Delineación Engineering drawing	Holanda-Netherlands
6	Torno Turning	Japón-Japan
7	Fresa Milling	Alemania-Germany
8	Construcciones metálicas Constructional steel work	Holanda-Netherlands
9	Soldadura oxiacetilénica Gas welding	Irlanda/Suiza - Ireland/Switzerland
10	Soldadura eléctrica Electric welding	Japón-Japan
11	Modelos de fundición Wood pattern making	Holanda- Netherlands
13	Chapistería Panel beating	España-Spain
14	Calderería Sheet metal work	Corea-Korea
15	Fontanería Plumbing	Irlanda/Holanda - Ireland/Netherlands
16	Electrónica industrial Industrial electronics	Alemania/Japón/Suiza-Germany/Japan/Switzerland
17	Reparación radio y TV Radio and TV repairing	Holanda-Netherlands

18	Instalación de construcción House wiring	Holanda (adaptado) -- Netherlands (adapted)
19	Electromontaje Industrial wiring	Holanda (adaptado) -- Netherlands (adapted)
20	Albanilería Bricklaying	Suiza - Switzerland
21	Talla en piedra Stone cutting	Francia - France
22	Pintura Painting	Irlanda/Holanda - Ireland/Netherlands
23	Estuco Plasterwork	Holanda (adaptado con otros países) Netherlands (adapted with other countries)
24	Ebanistería Cabinet making	Austria
25	Carpintería de taller Joinery	Irlanda - Ireland
26	Carpintería de armar Carpentry	Reino Unido - United Kingdom
27	Joyería Jewellery	Austria
28	Sastrería Tailoring	Corea - Korea
29	Peluquería de señoras Ladies' Hairdressing	Redactado por Comisión-Establish by Commission
30	Peluquería de caballeros Men's Hairdressing	Bélgica (adaptado) -- Belgium (adapted)
31	Modistería Ladies' Dressmaking	China
32	Tapicería Upholstery	Holanda - Netherlands
33	Mecánica del automóvil Automobile mechanics	Redactado por Comisión-Establish by Commission
34	Cocina Cooking	Redactado por Comisión-Establish by Commission

5. TECHN. ZEICHNER

Modellaufnahme (Skizze)	20
Abwicklung	15
Detaillieren	60
Zeit	<u>5</u>

100

Zeit max. 22 Std.

6. DREHER

Hauptmasse	45
Nebenmasse	12
Mutter- und Schraubengewinde	10
Allgemeine Fertigstellung	15
Zusammenfügung	8
Werkstoff - Nutzung	5
Zeit	<u>5</u>

100

Zeit max. 22 Std.

7. FRAESER

Hauptmasse	45
Nebenmasse	12
Passung) Funktionieren)	20
Winkel	5
Allgemeine Fertigstellung	10
Werkstoff - Nutzung	3
Zeit	<u>5</u>

100

Zeit max. 25 Std.

8. STAHLBAUSCHLOSSER

Hauptmasse	20
Nebenmasse	15
Einzelteilmontage	5
Fertigkeit Gesamtteile	15
Schweißen und Brennen	20
Funktion	15
Materialbehandlung	5
Zeit	<u>5</u>

100

Zeit max. 20 Std.

5. TECHN. ZEICHNER

Modellaufnahme (Skizze)	20
Abwicklung	15
Detaillieren	60
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 22 Std.

6. DREHER

Hauptmasse	45
Nebenmasse	12
Mutter- und Schraubengewinde	10
Allgemeine Fertigstellung	15
Zusammenfügung	8
Werkstoff - Nutzung	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 22 Std.

7. FRAESER

Hauptmasse	45
Nebenmasse	12
Passung)	
Funktionieren)	20
Winkel	5
Allgemeine Fertigstellung	10
Werkstoff - Nutzung	3
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 25 Std.

8. STAHLBAUSCHLOSSER

Hauptmasse	20
Nebenmasse	15
Einzelteilmontage	5
Fertigkeit Gesamtteile	15
Schweißen und Brennen	20
Funktion	15
Materialbehandlung	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 20 Std.

9. GASSCHMELZSCHWEISSER

<u>Aufgabe 1:</u>	Anbringen von Tropfen	
	Ausschneiden und Überlappung	
	Allgemeines Aussehen	
	Montage	
	Druckprobe	50
<u>Aufgabe 2:</u>	Röntgenstrahlen (2x5)	
	Biege- und Druckwiderstand (Gründfläche) (2x3)	
	(Oberfläche) (2x2) ..	20
<u>Aufgabe 3:</u>	Anbringen von Tropfen	
	Eindringung	10
<u>Aufgabe 4:</u>	Aussehen	10
	Eindringung	5
	Werkstoff	5
	Zeit	<u>5</u>
		100

Zeit max. 18 Std.

10. LICHTBOGENSCHWEISSER

	Visuelleproben	
	Röntgenstrahlenprobe - Übung	2,5
	Biegeprobe - Übung	2,5
	Gefäss	16
	Aluminiumstab	7
	Rostfreier Stab	7
	Proben	
	Röntgenstrahlen	20
	Hydraulischer Druck	20
	Biegung	20
	Zeit	<u>5</u>
		100

Zeit max. 18 Std.

11. MODELLTISCHLER

	Hauptmasse	12
	Nebenmasse	56
	Konizität	8
	Zylindrische Teile	4
	Bau des Modells	6
	Funktionalität des Modells	11
	Fertigstellung der Oberfläche	5
	Abweichung des Modells	5
	Zeit	<u>5</u>
		112

Zeit max. 24 Std.

13. KAROSSERIEBAUER

	Masse	24
	Schablonierung	12
	Glätten der Oberfläche	10
	Sauberkeit der Oberfläche	5
	Gleichmässigkeit der Oberfläche	7
	Ebenheit der Öffnung	4
	Parallelismus der Öffnung	5
	Stösse	7
	Schweissung	8
	Symmetrie	5
	Allgemeine Fertigstellung	8
	Materialverbrauch	5
	Zeit	<u>5</u>
		105

Zeit max. 24 Std.

14. BLECHSCHLOSSER

Abwicklungen	.....	24
Hauptmasse	.....	14
Nebenmasse	.....	12
Rechtwinkligkeit u.s.w.	.....	5
Parallelität	.....	5
Sauberkeit (formtreu, biegelein, usw.)	.....	10
Falzen und bördeln	.....	10
Schweissen	.....	10
Materialverbrauch	.....	5
Zeit	.....	<u>5</u>
		100
Zeit max. 24 Std.		?

15. SANITÄR-INSTALLATEUR

Arbeit mit zink	.....	15
Arbeit mit kupfer	.....	45
Arbeit mit plastik	.....	20
Arbeit mit blei	.....	15
Zeit	.....	<u>5</u>
		100
Zeit max. 22 Std.		

16. INDUSTRIE-ELEKTRONIKER

Zeichnen eines Stromkreis-Diagramms		10
Zeichnen eines gedruckten Stromkreises		10
Berechnungen (20 Aufgaben)		20
Praktisches Projekt: elektronischer Chronometer	.....	<u>60</u>
		100
Zeit max. 19 Std.		

17. RADIO-UND FERNSEHTECHNIKER

Theoretische Fragen	.....	20
Radio-Reparatur	.....	30
Fernseh-Reparatur	.....	30
Einbau eines Filters, Masse und grafische Zeichnung	.....	<u>20</u>
		100
Zeit max. 19 Std.		

18. ELEKTROINSTALLATION

Masse	.....	5
Funktionen	.....	40
Sicherheitsmassnahmen	.....	15
Montage der Geräte und Rohre	.....	10
Verbindungen und Anschlüsse	.....	10
Verlegung der Leitungen	.....	10
Materialverbrauch	.....	5
Zeit	.....	<u>5</u>
		100
Zeit max. 22 Std.		

19. STARKSTROMELEKTR.

Masse	5
Funktion	40
Montage des Kanals und Geräte.....	10
Verlegung der Kabel	5
Verdrahtung	10
Verbindungen und Anschlüsse	10
Sicherheitsmassnahmen	10
Materialverbrauch	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 22 Std.

20. MAURER

Massgenauigkeit	20
Lot und Waage	20
Flucht und Winkel	10
Gleichmass und Bearbeitungs-Fugen ..	15
Bearbeitung der Steine	10
Einzelteile	10
Sauberkeit des Mauerwerks	10
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 21 Std.

21. STEINMETZ

Hauptmasse

Oberteil der quadratischen Basis ...	7
Gesamthöhe	7

Neben masse

Unter-Basis	5
"Cyma Tecta"	5
Kante	5
Oberteil des abgeschnittenen Kegels	5
Übereinstimmung der Schablonen	
mit der Zeichnung	8
Übereinstimmung der Schablonen mit	
Stein	11
Allgemeine Fertigstellung u. Sauberkeit	10
Saubere und definierte Kanten (rund)	6
" " " (quadratisch	
gerade)	6
Oberflächen-Fertigstellung (Reiben)	10
" " (Meiseln)	10
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 22 Std.

22. HALER

Malerarbeit (Tür, Fenster und Rahmen)	40
Mauermalen (Quartzm.-Papiertapete)	20
Verzierung	35
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 24 Std.

23. STUKKATEUR

Hauptmasse	15
Ziehen der Kopfleiste	10
Zusammenfügen und Gehrungen	15
Scheuern	5
Putz	5
Innen- und Aussen Winkel	12
Rechtwinkeligkeit der Kanten	10
Strukturputz	10
Werkstoffverbrauch	5
Allgem. Eindruck	8
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 24 Std.

24. MÖBELTISCHLER

Hauptmasse	12
Nebenmasse	6
Zusammenzeichnen u. Anreissen	6
Innere Verbindungen	12
Aussere Verbindungen	16
Anschlagen der Beschläge	8
Funktion der Türen	12
Oberfläche	18
Materialverbrauch	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 26 Std.

25. BAU UND GERÄTETISCHLER

Hauptmasse	20
Nebenmasse	10
Aussen-Verbindungen	21
Innen-Verbindungen	21
Sauberkeit der Oberfläche und Kanten	10
Abwicklung 1:1	8
Materialverbrauch	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 24 Std.

26. ZIMMERER

Zeichnung machen um Längen und Abkantungen zu bekommen	20
Markierung aufs Holz	5
Hauptmasse	15
Nebenmasse	10
Innere Verbindungen	15
Aussere Verbindungen	10
Sauberkeit der Oberflächen-Fertigstell.	15
Material - Ausnutzung	5
Zeit	<u>5</u>
	100

Zeit max. 24 Std.

27. JOYERIA

Masse	.....	10
Formgebung u. Interpretation	.....	25
Löten	.....	20
Sägen der Steinlöcher	.....	20
Sauberkeit vor dem Polierer	.....	15
Materialverbrauch	.....	5
Zeit	.....	<u>5</u>

100

Zeit max. 24 Std.

28. HERRENSCHNEIDER

Einlage und Formgebung	.....	20
Taschen	.....	10
Kante	.....	20
Ärmel	.....	15
Bügeltechnik u. Ausfertigung	.....	15
Masse und Gestaltung	.....	10
Materialverbrauch	.....	5
Zeit	.....	<u>5</u>

100

Zeit max. 24 Std.

29. FRAUENFRISUR

Man mache auf einer Übungskopfe ein Frisur des Brautes mit Blüme oder Schmuck	.....	12
Schneiden (mit Messer) oder effilieren von einer modernen Coupe, danach brushing/föhnen	.....	18
Permanenten, modernen oder classischen, wonach Wasserwelle nach eigener Vorstellung	.....	15
Waschen des Haares und Massage dann trocknen und eine Coupe machen mit ein Baby Liss. Nassmachen und einlegen von einere technische Wasserwelle. Da oben 8 bis 10 Roller. Die Reste mit Clips (boucleren)	.....	20
Haare färben, nachwuchs färben vor + 3 cm. Anschliessend eine Wasserwelle nach eigenen gewählte Photo	...	17
Einlegen und ausfrisieren von einer Cocktail-Coupe und dann umfrisieren mit eines Haarteiles	.....	<u>18</u>

100

Zeit max. Std.

30. HERRENFRISUR

Klassischer Messerhaarschnitt.....	8
Klassische Frisur (ohne Lack usw.) ..	8
Langhaar-Haarwäsche mit passendem Shampoo	3
Freier moderner Haarschnitt	8
Freie moderne Frisur	8
Scherenhaarschnitt nach Bildvorlage..	8
Frisur nach Bildvorlage mit Bürste oder Kamm	8
Färben - Auftragen-Haarwäsche	8
Moderne freie Frisur	8
Kaltdauerwelle-Wicklung mit Wasser = 20 Wickler	7
Freie moderne Frisur	8
Haarwäsche	2
Frisur nach Bildvorlage	8
Umwandlung in Phantasiefrisur	8
	<hr/>
	100

Zeit max. Std.

31. DAMENSCHNEIDER

Kragen	15
Ärmel	15
Taschen	15
Eindruck	15
Futter	10
Knopflöcher	5
Rock	10
Reissverschluss	5
Materialverbrauch	5
Zeit	5
	<hr/>
	100

Zeit max. 24 Std.

32. POLSTERER

Gurten	4
Federstellung	3
Schnürung	8
Federtuch anbringen	2
Garnieren + Pikur	5
<u>Seitenteile</u> Bourrelets - Federtuch	3
Schaumstoffe	6
<u>Rücken</u> Gurken	3
Bourrelets - Federtuch	2
Schaumstoff	6
<u>Bezug</u> Sitz	5
Seiten	7
Rücken innen	3
Rücken aussen	7
Plakette	1
Kissen	10
Franse	3
Gesamteindruck	10
Materialverbrauch	7
Zeitaufwand	5
	<hr/>
	100

Zeit max. 26 Std.

BERUFSBESCHREIBUNGEN

Sitzung der Sonderkommissionen zur Revision der nachstehenden Berufsbeschreibungen:

TECHNISCHER ZEICHNER
MODELLTISCHLER
GAS/WASSER-INSTALLATEUR
STARKSTROM-ELEKTRIKER
MALER

Kommission für Technisch-en Zeichner

Herr Gonthier Fachexperten von: Oesterreich
Korea
Deutschland
USA
Niederlande.

Kommission für Modelltischler

Herr Lewis Fachexperten von: Japan
Iran
Oesterreich
Deutschland
Niederlande.

Kommission für Gas/Wasser-Installateur

Herr Lewis Fachexperten von: England
Irland
Belgien
Schweiz
Korea
Niederlande
Frankreich.

Kommission für Starkstrom-Elektriker

Herr Nispel Fachexperten von: Irland
Schweiz
Korea
Niederlande
Liechtenstein.
Spanien

Kommission für Maler

Herr Dressel Fachexperten von: Niederlande
Spanien
Belgien
Korea
Irland.